EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

PREDBEŽNÉ ZNENIE
2007/0108(CNS)

4.9.2007

*

NÁVRH SPRÁVY

k návrhu nariadenia Rady o zavedení, prevádzke a riadení komunikačnej infraštruktúry pre prostredie Schengenského informačného systému (SIS)
(KOM(2007)0311 – C6-0216/2007 – 2007/0108(CNS))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Carlos Coelho

Označenie postupov

*	Konzultačný postup *väčšina odovzdaných hlasov*
**I	Postup spolupráce (prvé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov*
**II	Postup spolupráce (druhé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície* *väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
***	Postup súhlasu *väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
***I	Spolurozhodovací postup (prvé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov*
***II	Spolurozhodovací postup (druhé čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície* *väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
***III	Spolurozhodovací postup (tretie čítanie) *väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu*

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený ***hrubou kurzívou***. *Štandardná kurzíva* označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejmé chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

OBSAH

strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU 5

DÔVODOVÁ SPRÁVA 9

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

k návrhu nariadenia Rady o zavedení, prevádzke a riadení komunikačnej infraštruktúry pre prostredie Schengenského informačného systému (SIS) (KOM(2007)0311 – C6-0216/2007 – 2007/0108(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie (KOM(2007)0311)[1],

– so zreteľom na článok 66 Zmluvy o ES,

– so zreteľom na článok 67 Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0216/2007),

– so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A6-0000/2007),

1. schvaľuje návrh Komisie v znení zmien a doplnení;

2. vyzýva Radu, aby zodpovedajúco zmenila text v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES;

3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchýliť sa od ním schváleného znenia;

4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;

5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

Text predložený Komisiou	Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy Európskeho parlamentu

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1
Odôvodnenie 7

7) Dohoda o sieti SISNET stanovuje aj sieťové a súvisiace bezpečnostné služby pre VISION, sieť, ktorá slúži na konzultácie medzi ústrednými orgánmi členských štátov v rámci postupu pri	7) Dohoda o sieti SISNET stanovuje aj sieťové a súvisiace bezpečnostné služby pre VISION, sieť, ktorá slúži na konzultácie medzi ústrednými orgánmi členských štátov v rámci postupu pri

[1] Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

udeľovaní víz, podľa článku 17 ods. 2 Schengenského dohovoru. To ***však*** nepatrí do pôsobnosti tohto návrhu, pretože Rada v súlade s nariadením (ES) č. 789/2001 z 24. apríla 2001, ktorým sa Rade vyhradzujú vykonávacie právomoci vo vzťahu k určitým podrobným ustanoveniam a praktickým postupom pri preverovaní žiadostí o víza[1] je príslušným orgánom pre implementáciu zmien potrebných na prechod zo siete VISION na inú komunikačnú infraštruktúru.	udeľovaní víz, podľa článku 17 ods. 2 Schengenského dohovoru. ***V skutočnosti VISION v zásade*** nepatrí do pôsobnosti tohto návrhu, pretože Rada v súlade s nariadením (ES) č. 789/2001 z 24. apríla 2001, ktorým sa Rade vyhradzujú vykonávacie právomoci vo vzťahu k určitým podrobným ustanoveniam a praktickým postupom pri preverovaní žiadostí o víza[2] je príslušným orgánom pre implementáciu zmien potrebných na prechod zo siete VISION na inú komunikačnú infraštruktúru. ***Bez ohľadu na nariadenie (ES) č. 789/2001 a s cieľom zachovať koherenciu a konzistentnosť SIS1+, Komisia by mala začleniť VISION do novej komunikačnej siete s-Testa a uplatňovať vykonávacie právomoci.***

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2
Článok 1 odsek 5a (nový)

	(5a.) SIS bol zriadený podľa hlavy IV dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda. Po začlenení Schengenského acqius do zmlúv a po stanovení jeho právneho základu si každá úprava vyžaduje nový právny nástroj, ktorý bude nutné prijať v súlade s článkom 67 ods. 2 zarážka 2 Zmluvy o ES.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3
Článok 3 odsek 3

3. Rada koordinuje testovacie činnosti členských štátov, validuje výsledky testov a informuje Komisiu.	3. Rada koordinuje testovacie činnosti členských štátov, validuje výsledky testov a informuje Komisiu ***a Európsky parlament***.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

[1] Ú. v. ES L 116, 26.4.2001
[2] Ú. v. ES L 116, 26.4.2001

Článok 5 odsek 2

2. Náklady, ktoré vzniknú orgánom uvedeným v odseku 1 *za* vykonanie úloh stanovených v tom istom odseku, sa hradia zo všeobecného rozpočtu Európskej únie.	2. Náklady, ktoré vzniknú orgánom uvedeným v odseku 1 *na* vykonanie úloh stanovených v tom istom odseku, sa hradia zo všeobecného rozpočtu Európskej únie ***v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev***.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5
Článok 5 odsek 2a (nový)

	2a. Komisia informuje Európsky parlament a Radu o podmienkach, na základe ktorých sa bude poverenie uskutočňovať, o presnom rozsahu tohto poverenia a orgánoch, ktoré sú poverené úlohami uvedenými v odseku 1.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6
Článok 5a (nový)

	Článok 5a
	Bezpečnosť
	Komisia prijme potrebné opatrenia (vrátane prijatia bezpečnostného plánu), ktoré sa týkajú komunikačnej infraštruktúry.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7
Článok 9 odsek 2

2. ***Uplatňovanie tohto nariadenia podlieha*** oznámeniu zástupcu generálneho tajomníka Rady Komisii o tom, že nebola uzatvorená dohoda alebo zmluva o poskytovaní sieťových a bezpečnostných služieb na výmenu údajov podľa článku 1 ods. 1 rozhodnutia Rady 2007/149/ES a	2. ***Toto nariadenie je uplatniteľné od dátumu jeho uverejnenia a po*** oznámení zástupcu generálneho tajomníka Rady Komisii o tom, že nebola uzatvorená dohoda alebo zmluva o poskytovaní sieťových a bezpečnostných služieb na výmenu údajov podľa článku 1 ods. 1

rozhodnutia Rady 2000/265/ES.	rozhodnutia Rady 2007/149/ES a rozhodnutia Rady 2000/265/ES.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

SÚVISLOSTI

Systémy SIS 1+ a SIRENE sú v súčasnosti v prevádzke v rámci komunikačnej siete SISNET. Platnú zmluvu pre služby siete SISNET spravuje v zastúpení členských štátov zástupca generálneho tajomníka Rady a spoločne ju financujú členské štáty.

Systém SIS II bol vypracovaný ako náhrada systému SIS 1+ a na rozdiel od SIS 1+ by sa mal financovať z rozpočtu EÚ a mal by fungovať v rámci siete s-TESTA. Termín stanovený na sprevádzkovanie nového systému bol marec 2007. Pre rozličné problémy sa projekt niekoľkokrát oneskoril a poslednou predpoveďou je, že SIS II sa podľa plánu sprevádzkuje dňa 17. decembra 2008 v prípade členských štátov, ktoré používajú SIS 1 +.

Platnosť zmluvy pre SISNET však skončí 13. novembra 2008. Vytvára sa tak veľmi zložitá situácia, pretože v období od 13. novembra 2008 do 17. decembra 2008 sa nebudú poskytovať žiadne služby siete, čo vážne ohrozí voľný pohyb v schengenskom priestore. Tento priestor bez kontrol na vnútorných hraniciach môže existovať iba vtedy, ak komunikačná sieť pre Schengenský informačný systém a systém SIRENE na výmenu dodatočných informácií, funguje nepretržite a v súlade s najprísnejšími bezpečnostnými normami.

Rada preto rozhodla, že prijme kroky potrebné na zabezpečenie existencie siete pre SIS 1+ (podľa súčasného časového plánu by už mal byť v prevádzke systém SISone4all) v období od 13. novembra do 17. decembra 2008 (ak nevzniknú ďalšie oneskorenia týkajúce sa systému SIS II). Naplánovali sa tieto súbežné postupy:

1. Predĺženie poskytovania služby sieťou SISNET

Vo februári 2007 bolo prijaté rozhodnutie, že zástupca generálneho tajomníka Rady (konal opäť v mene príslušných členských štátov) by mal uverejniť výzvu na obnovenie zmluvy SISNET, aby sa zabezpečila dostupnosť služby po novembri 2008.

2. Vypracovanie núdzového riešenia prostredníctvom siete s-TESTA

Rada zohľadnila riziká súvisiace s verejným obstarávaním a rozhodla sa požiadať Komisiu, aby predložila všetky legislatívne návrhy, ktoré budú požadované s cieľom umožniť presun SIS 1+ zo siete SISNET do siete s-TESTA (Secured Trans-European Services for Telematics between Administrations – zabezpečené celoeurópske telematické služby medzi orgánmi verejnej správy, ktoré by sa mali poskytovať v rámci SIS II) ako alternatívne sieťové riešenie, ktoré umožní nepretržité fungovanie schengenských systémov.

PREDLOŽENÉ LEGISLATÍVNE NÁVRHY

11. júna 2007 predložila Európska komisia dva návrhy: rozhodnutia Rady a nariadenia Rady o zavedení, prevádzke a riadení komunikačnej infraštruktúry pre prostredie schengenského informačného systému (SIS), o ktorých teraz konzultuje s Európskym parlamentom.

Všeobecný cieľ návrhov Komisie je poskytnúť dočasné núdzové riešenie, ktoré umožní, že po skončení platnosti súčasnej zmluvy pre SISNET bude prevádzka SIS pokračovať, a kým sa nedokončí prechod na SIS II, verejné obstarávanie Rady by nemalo viesť k uzatvoreniu dohody ani zmluvy na poskytovanie služieb potrebných pre prostredie SIS.

Cieľom tohto návrhu je vytvoriť potrebný právny rámec tohto dočasného riešenia, ktoré by sa malo zrealizovať a sfunkčniť najneskôr do dátumu skončenia platnosti súčasnej zmluvy pre SISNET. Návrh zároveň ustanovuje zodpovednosť Komisie, Rady a členských štátov za náklady na zavedenie a prevádzku siete SISNET a ich riadenie a fungovanie.

STANOVISKO SPRAVODAJCU

Spravodajca znovu ľutuje, že začiatok prevádzky SIS II sa posunul už viackrát, čo naďalej spôsobuje problémy. Napriek tomu si dobre uvedomuje, že je potrebné nájsť riešenie tohto problému, ktorý môže ohroziť samotné jestvovanie schengenského priestoru.

Súčasný rámec SIS 1+ (alebo dokonca rámec SISone 4all) patrí do výlučnej zodpovednosti Rady a členských štátov. Keďže uvažuje sa výhradne o medzivládnom systéme, spravodajca sa domnieva, že najlepšie riešenie z hľadiska účinnosti nákladov by mohlo byť zavedenie novej zmluvy pre SISNET, ktorá zabezpečí dostupnosť tejto siete po 13. novembri 2008. Výhodou tohto riešenia je i to, že sa zachová jasný právny rámec a jasná štruktúra riadenia.

Z tohto dôvodu spravodajca verí, že sa prostredníctvom výzvy na predloženie ponúk, ktorú uverejnil generálny tajomník Rady, dospeje k najželateľnejšiemu výsledku vrátane včasného uzavretia zmluvy, ktoré budú spoločne financovať členské štáty zúčastňujúce sa na SIS 1+ a neskôr na SIS one4all.

Núdzové riešenie, ktoré sa predpokladá v týchto návrhoch – zavedenie novej komunikačnej infraštruktúry pre SIS 1+ Komisiou, a to prostredníctvom osobitnej zmluvy s poskytovateľom s-TESTA financovanej zo všeobecného rozpočtu EÚ, predstavuje veľmi vysoké nebezpečenstvo z hľadiska oneskorení na právnej a technickej úrovni, čo sa týka nejednoznačnosti rozhodovania.

Európsky parlament vždy jednoznačne vyjadril, že absolútnou prioritou je začať prevádzku systému SIS II v rámci Spoločenstva. Je preto veľmi poľutovaniahodné, že vytvorenie a sprevádzkovanie tejto novej siete nakoniec odkloní ľudské a finančné zdroje od systému SIS II, tak na európskej úrovni, ako aj v členských štátoch. V skutočnosti budú zdroje potrebné na súčasné riadenie troch rozličných projektov:

— SIS II

— SISone4all

— zavedenie, prevádzka a riadenie novej komunikačnej infraštruktúry.

Bude to mať nepriaznivý vplyv na prechod na systém SIS II a v dôsledku toho vzniknú ďalšie oneskorenia v realizácii projektu SIS II.

Hospodársky vplyv je okrem toho rovnako nesmierne vážny, pretože náklady na dočasné riešenie predložené v prerokúvaných legislatívnych návrhoch sú príliš vysoké (jeden rok). Náklady na túto novú sieť sa budú financovať zo všeobecného rozpočtu Európskej únie a s ohľadom na ciele sú jednoznačne neprimerané.

Neexistuje ani jasná definícia zodpovednosti (za čo vlastne bude zodpovedná Rada a za čo členské štáty a do akej miery prevezme zodpovednosť v danej veci Komisia.

Spravodajca pokladá možnosť vytvorenia tejto novej siete za zlú v dôsledku veľmi poškodzujúcich účinkov vysvetlených vyššie. V súčasnej situácii je však dôležité uviesť, že ak je verejné obstarávanie neúspešné, predložený návrh Komisie sa zdá jediným zostávajúcim riešením problému, ktorým je prípadná nedostupnosť komunikačnej siete na prevádzku systému SIS a súvisiaceho systému SIRENE na výmenu dodatočných informácií, čo by nevyhnutne viedlo k opätovnému zavedeniu kontrol na vnútorných hraniciach.

Súčasná sieť SISNET zahŕňa aj sieť VISION, t. j. sieť podporujúcu konzultačné postupy medzi centrálnymi orgánmi členských štátov udeľujúcimi víza. Ak konečným riešením je obnova zmluvy pre SISNET, sieť VISION by mala ďalej fungovať aspoň jeden ďalší rok. Na druhej strane, ak cieľom konečného rozhodnutia je vytvoriť novú sieť, tak už vtedy vzniká problém, pretože s neprítomnosťou siete VISION bude v systéme medzera. Očakáva sa, že do roku 2012 by sa mala sieť VISION začleniť do VIS (realizácia vízového informačného systému, ktorý nahradí Schengenskú konzultačnú sieť týkajúcu sa víz). Dovtedy sa však musí nájsť riešenie, ktoré začlení VISION do siete s-TESTA a ktoré obsiahne prevzatie vykonávacích právomocí Komisiou v tejto oblasti (právomocí, ktoré má v súčasnosti Rada). Problém sa musí riešiť teraz, pretože je jasné, že Schengenský priestor nemôže existovať bez siete VISION a nemôžeme si dovoliť čakať na nový právny nástroj, ktorý bude riešiť tento problém. Bude to mať bezpochyby nesmierny dosah na rozpočet.

Spravodajca sa rozhodol predložiť aj niekoľko pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov s cieľom posilniť úlohu Európskeho parlamentu v celom procese.